MIFA NEWS

ミファニュース

2024 1月号 January issue

Happy New Year! New Year's Greetings from MIFA P.1
謹賀新年　～MIFAから新年のご挨拶～

MIFAのイベント報告　MIFA EVENT REPORT P.2

MIFA放課後にほんごクラブ　ボランティア募集中！ P.3

EVENT: Ukrainian Night　Friday, March 8, 2024 P.4
LIVE MUSIC & ART　ウクライナの夕べ

めぐろのまち情報 Meguro City Information P.4

昨年は、新型コロナウイルス感染症が5類感染症に位置付けられたことにより規制が緩和され、私たちのもとに一定の日常が戻ってまいりました。一方で、インフルエンザをはじめ他の感染症が流行するなど私たちの暮らしを取り巻く制約は未だ消えることはありません。そのような中でも、皆さんのお力添えにより「外国につながりを持つ児童生徒の学習支援・居場所づくり」事業を新たに立ち上げることができました。
2024年も皆さんのお力とお知恵をお借りしながら、引き続き様々な事業に取り組んでまいります。
本年もどうぞよろしくお願いいたします。

Happy New Year!

Since the restrictions were lifted as the COVID-19 was downgraded to the lower-risk category under the law last year, we are getting back to our normal lives somewhat. On the other hand, constraints surrounding our lives still remains, such as the spread of seasonal flu and other infectious diseases.
Thanks to your support, we were able to launch a new project to offer learning support and place to children with foreign backgrounds even under these circumstances. We are determined to make further efforts to keep moving forward with your wisdom and dedication in 2024 as well. Wishing you a happy, healthy, and prosperous year!

目黒区国際交流協会（MIFA）
Meguro International Friendship Association
〒153-0051 目黒区上目黒2-19-15　目黒区 総合 庁舎 別館5階（TEL 03-3715-4671）
5th floor, Meguro City Office Complex's Annex, 2-19-15, Kamimeguro,Meguro-ku
Email info@mifa.jp　WEB https://mifa.jp/　Facebook @mifa.meguro.tokyo.jp　Instagram @mifa.meguro　Twitter @InfoMIFA

MIFAのイベント報告　EVENT REPORT

Youth Program
「集まれ、高校生！ 国際交流、はじめの第一歩！」

12/16に高校生のための国際交流イベント「集まれ、高校生！国際交流、はじめの第一歩！」をMIFAにて開催しました。

このイベントはYouth Programの一環として、高校生ボランティアと外国人ボランティアが一緒に企画しました。当日は13名の高校生参加者が集まり文化紹介のクイズや様々なクイズやゲームを通して異文化を学び、ボランティアメンバーとの交流を楽しみました。

＼参加者の声／

私の馴染みがある国だけでなく、アルゼンチンや香港など知らない国の文化やルール、日本に来て困ったことなど、実際にお話を聞くことができ、貴重な機会でした。他にもボランティアのメンバーの方がフレンドリーに話してくださりとても楽しく次回もこのプログラムがあればボランティアとして参加したいです!

普段話さない日本で働いている外国の方と交流できて楽しかったです！食べ物を紹介してくれたり、自分の国のことについて色々教えてくれたので、勉強になりました。

＼ボランティアの声／

3か月間の活動を終えて…

ユースボランティア

自分がボランティアの立場でイベントに参加したことで、一つのイベントを実行するためにどれだけの労力と時間が必要なのかを実感することができました。

外国人ボランティア

準備のための会合もイベントも楽しかったです。お陰様で、帰国前の良い思い出にもなりました。

▶他にも届いている参加者の声やイベント**詳細は MIFA HP にて**ご覧ください♪

日本語会話サロン　Year-end Party

毎週水曜日と第１・３木曜日の夜に開催している日本語会話サロン♪今年は９月に対面での活動を一部再開することができ、オンライン・対面ともに、多くの学習者さん、ボランティアさんにご参加いただきました。12月の今年最後の活動日には、水曜日・木曜日それぞれにイヤーエンドパーティーを行い、発表やゲームを通じて参加者全員で交流して１年を締めくくりました。来年もひきつづき日本語会話を楽しみましょう！

【水曜サロン パーティー】

＊自己紹介(＋出身地紹介 or 趣味 or 好きな言葉)
＊言葉あてゲーム
＊同音異義語ゲーム

【木曜サロン オンラインパーティー】

＊自己紹介(＋私の１番のオススメ2023)
＊オノマトペクイズ

イヤーエンドパーティー 参加者数

		学習者	ボランティア	計
水曜	オンライン	13名	3名	34名
	対面	9名	9名	
木曜		10名	9名	19名

目黒区の外国につながりを持つ児童・生徒の支援

Supports for children with foreign backgrounds

≫もっと詳しく（MIFA HP）　≫English Info（MIFA HP）

～目黒区日本語学習支援教室～

MIFA放課後にほんごクラブ

MIFA After School Nihongo Club

-Japanese supporting class for children with foreign backgrounds in Meguro-

MIFA 课后日语俱乐部

毎週 水曜日 16:30-18:30
&
毎週 土曜日 10:00-12:00

Every Wednesday 16:30 - 18:30 and Saturday 10:00 - 12:00

毎周三下16:30-18:30 及 星期六10:00-12:00

目黒区に在住・在学の外国につながりをもつ児童・生徒を対象とした日本語学習支援教室です。

MIFA After School Nihongo Club offers a Japanese supporting class for children and students with foreign backgrounds who live in Meguro or go to school in Meguro.

MIFA 课后日语俱乐部是为目黒区在住或在目黒区通学的外国小学生～高中生所提供的辅助学习。

- **開催方法・場所**　オンライン(Zoom) または対面　場所：目黒区国際交流協会 会議室　行きかた
- **How**　Online (Zoom app.) or face to face at MIFA meeting room　access info.
- **地点**　在线或线下　线下地点：目黒区国际交流协会 会议室

問合せ Contact

目黒区国際交流協会（MIFA）　Meguro International Friendship Association

nihongo@mifa.jp　03-3715-4671

月～金 9:00～17:00（休み：土日・祝日、年末年始）

Mon. through Fri. 9:00 a.m.-5:00 p.m.
(Closed on Sat., Sun. and national holidays)

◎外国につながりを持つ児童・生徒の支援ボランティアを募集しています！

＼ 経験者　大歓迎！／

12月に開講した学習支援教室で外国につながりを持つ児童・生徒の支援をしませんか？
日本語学習または教科学習支援ができる方、子どもたちが感じている学校での困りごとについてお話を聞いていただける方　を募集します。

募集対象：◇ 外国にルーツをもつ子どもの支援経験者
◇ 外国にルーツをもつ子どもと交流をしたい学生
◇ MIFA通訳ボランティア
◇ 日本語教師

開催方法：オンライン（Zoom）または、対面にて1対1、1対2

▶ 申込フォーム　https://forms.gle/6bFNUCuKZsZyMaNJ9

※お申込後、インタビューの日時を設定します

EVENT: Ukrainian Night on Friday, March 8, 2024 at Meguro Persimmon Hall

LIVE MUSIC & ART ウクライナの夕べ

≫もっと詳しく（MIFA HP）

≫English Info（MIFA HP）

生演奏、バレエパフォーマンス、画家・彫刻家の作品展示など…ウクライナ人アーティストを中心に、多様な音楽・芸術に触れることができる一夜限りのスペシャルイベントをお届けします。お見逃しなく！

■日時　２０２４年３月８日（金）１８:００～２１:００（１７:３０開場）

Time & Date　Friday, March 8, 2024 18:00～21:00 (Door opens at 17:30)

■場所　めぐろパーシモンホール大ホール（目黒区八雲1-1-1）

Place　Main Hall at Meguro Persimmon Hall (1-1-1, Yakumo, Meguro-ku)

■イベント内容　Contents

17:30	開場	Doors open
17:30-18:00	ウクライナ人画家・彫刻家の作品展示	Exhibition of works by Ukrainian painters and sculptors
18:00-18:50	第一部　クラシックコンサート	PART 1: Classical Music Concert
18:50-19:30	休憩	Break
	弦楽四重奏	String quartet
	ウクライナ人画家・彫刻家の作品展示	Exhibition of works by Ukrainian painters and sculptors
19:30-20:45	第二部　ポップミュージックコンサート	PART 2: Pop Music Concert
20:45	終演	Ending

■参加費 Fee　3,000円(JPY)（※中学生以下無料　*Children aged 15 or younger are free of charge）

■チケット購入方法 How to get Tickets

eplus.jp より公演チケットをお買い求めください。
Tickets are available on eplus.jp.

イープラス スマチケ　https://eplus.jp/sf/detail/4020100001-P0030001

※その他の購入方法についてはこちら（MIFA HP）　*See other purchase methods on MIFA HP

めぐろのまち情報 Meguro City Information

年末年始は、色々な場所やサービスが休みになります。利用するときは気をつけてください。

目黒区の資源・ごみの収集 Recycling/Trash Collection in Meguro City

12月30日(土) Saturday, Dec. 30	いつも通りです　As usual
12月31日(日) Sunday, Dec. 31 ～ 1月3日(水) Wednesday, Jan. 3	収集はありません No collection
1月4日(木) Thursday, Jan. 4	いつも通りです　As usual

目黒区役所 Meguro City Office

⇩の間は休みです　To be closed on the following dates.

12月29日(金)～1月3日(水)
Friday, Dec. 29, 2023 to Wednesday, Jan. 3, 2024

※休みの間も休日受付で【戸籍の届け出】ができます。
婚姻届、出生届、死亡届などを出すこと

※ During the holidays, you can submit family registrations such as marriage registration, birth registration, death registration etc. at the out-of-hours reception.

≫詳しくはこちら
≫more details